



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七二三八次会议

2014年8月7日星期四下午3时举行

纽约

主席： 马克·莱尔·格兰特爵士.....（大不列颠及北爱尔兰联合王国）

成员： 阿根廷..... 佩瑟瓦尔夫人
 澳大利亚..... 金女士
 乍得..... 贡博先生
 智利..... 奥尔古因·西加罗亚先生
 中国..... 蔡蔚鸣先生
 法国..... 勒弗拉贝·杜海伦夫人
 约旦..... 卡瓦尔女士
 立陶宛..... 拉莫斯凯特女士
 卢森堡..... 卢卡斯女士
 尼日利亚..... 萨尔基先生
 大韩民国..... 白芝亚女士
 俄罗斯联邦..... 潘金先生
 卢旺达..... 曼齐先生
 美利坚合众国..... 邓恩先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2014/515)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-49812 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2014/515)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请非洲联盟-联合国达尔富尔问题联合特别代表兼非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动负责人穆罕默德·伊本·钱巴斯先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/515，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请钱巴斯先生发言。

钱巴斯先生（以英语发言）：我谨感谢安理会给我这次机会，就达尔富尔局势向安全理事会作通报。安理会面前有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）最近的报告(S/2014/515)，内载达尔富尔最近事态发展的大致情况以及特派团按照安全理事会第2148（2014）号决议要求为落实战略重点而采取的步骤。

尽管与上一时期相比，政府军与武装运动之间的战斗在报告所述期间大幅减少，但间歇性的部族间暴力仍在继续，主要是部族之间重新为争夺资源开战。缺乏安全、犯罪行为以及政府军、武装运动和民兵团体实行的通行限制，对达尔富尔混合行动执行任务构成了挑战，阻碍了人道主义机构的活动，并且威胁到联合国和人道主义人员的安全与保障。

自从我们提出上次报告以来，政府军与武装运动之间的战斗相对减缓。快速支援部队在达尔富尔境内的行动已大幅减少，武装运动的袭击偶有发生。以阿卜杜勒·瓦希德·努尔和米尼·米纳维为首的苏丹解放运动于4月28日攻击了中达尔富尔Rockero镇的政府阵地，于5月22日攻击了西达尔富尔的Arowsharow和Gosminno村。6月26日，以米尼·米纳维和阿里·卡比诺为首的苏丹解放运动在北达尔富尔库图姆附近的戈巴与政府军发生冲突，阿里·卡比诺在冲突中被打死。以阿卜杜勒·瓦希德·努尔为首的苏丹解放运动也于7月14日攻击了政府在戈洛的阵地。但是，这些武装运动大体上已撤离他们在南、北达尔富尔不同地点的据点。

部族间和部族内的暴力继续在达尔富尔许多地区升级。最为严重的部落冲突包括东达尔富尔玛丽亚人和南雷扎伊加特人；东达尔富尔和西科尔多凡之间交界地区的玛丽亚人和哈马尔人；北达尔富尔北雷扎伊加特人和贝尼侯赛因人；以及中达尔富尔的萨拉马特人和米塞里亚人。

达尔富尔冲突爆发11年之后，人道主义局势依然非常严峻。自2014年初以来达尔富尔境内因冲突而流离失所的人数估计已从上一个报告所述期间的25万人增加为385 000人，同时还有200多万长期境内流离失所者。达尔富尔将近有30%的人口离开自己的土地或家园，分散在达尔富尔许多地方的境内流离失所者营地，生活在类似境内流离失所者的条件下，必须大力强调以政治解决办法作为人道主义努力的基础。

尽管面临很困难的活动环境，达尔富尔混合行动继续采取措施落实其战略优先事项，并继续注加强其行动的精简，以按照第2148（2014）号决议规定的战略优先事项，加紧执行任务。保护平民仍然是达尔富尔混合行动的核心任务，而且继续是我们战略和业务决定的主要侧重点。达尔富尔混合行动的军队和警察部队，是达尔富尔混合行动执行保护平民战略的核心支柱，尤其是对脆弱社区的人身保护。部队指挥官和警务专员努力执行各项措施，

以期改进达尔富尔混合行动的兵力配置、实力并调整保护平民战略。

我们已经看到，部队和警察实力和反应能力有所改进。最近对达尔富尔混合行动巡逻队的袭击，被达尔富尔混合行动成功地击退。5月24日，我们失去了一名维和人员，他在达尔富尔混合行动参与保护卡布卡比亚的平民时被打死。另外三名同事在这一事件中受伤。但是，达尔富尔混合行动造成了攻击者方面的惨重伤亡。尽管为执行特派团的任务死亡一人都嫌太多，但我必须指出，他的维和人员同胞以迅即而果断的方式应对袭击，证明了特派团为确立我们部队的预防性和先发制人态势而作出的各种努力产生了积极影响。与2013年相比，2014年上半年达尔富尔混合行动的伤亡率大幅下降，2014年伤亡水平现与其他联合国维和特派团相同。

请允许我就一名卢旺达维和人员在卡布卡比亚袭击中身亡，向尊敬的卢旺达代表表达我们的真诚哀悼。这名军人为达尔富尔和平作出了最大的牺牲。我们就此向他的家人和卢旺达人民表示慰问。

特派团除向政府、地方和传统机构提供技术、后勤和方案支助，以提高认识和改善保护性环境外，还为解决4月间达尔富尔雷扎伊加特人和纳瓦巴人冲突、东达尔富尔玛丽亚人和南雷扎伊加特人冲突和北达尔富尔北雷扎伊加特人和贝尼侯赛因人冲突的地方和解倡议提供技术支助。在这些事件中，达尔富尔混合行动提供的支助，帮助防止、减轻或尽可能减少部落暴力冲突可能造成的大量平民伤亡。在这种情况下，政府也果断干预，以平息局势，包括部署军队，以减缓部落间持续的冲突。我还要提到乍得持续发挥的作用，乍得已经沿该国西部边界，尤其是在Um Dukhan 地区部署联合部队。

同样，特派团继续与联合国国家工作队伙伴合作，提供人身保护，并协助向在受到攻击威胁时到特派团队部周围避难的平民提供人道主义援助。近日，有达尔富尔混合行动所有各部门、联合国国家工作队和其他利益攸关方参与的协调有序的危机管

理，使特派团解决了一些危机，如3月阿贝歇湾境内流离失所者营地遇袭并被烧毁，但达尔富尔混合行动成功地保护了境内流离失所者。最近，在族裔暴力后，达尔富尔混合行动和联合国国家工作队成功地恢复了萨拉夫乌姆拉地区及其周围局势的稳定，已导致60 000多人成功返回原产地。达尔富尔混合行动和国家工作队正在通过这种协调努力，共同确保将人道主义支助纳入人身保护的框架。

在报告所述期间，对达尔富尔混合行动的行动限制显著减少。达尔富尔混合行动的陆地行动受到21次限制，而上一报告期间则为72次。我们认为，这是采用三管齐下的做法的结果，侧重修订部队和警察在车队遇到路障或限制时的标准应对程序；达尔富尔混合行动每月向外交部递交普通照会；与外交部高级官员定期协商；向总部发送编码电报，详细报告所有限制进出的情况；以及与州、联邦和地方相关部门持续对话。所有这一切都有助于我们所见的进出限制的减少。我们当然希望今后继续保持这一趋势。

在执行《多哈达尔富尔和平文件》方面有所进展。自我上次向安理会通报之后，已于5月26日在法希尔正式建立达尔富尔内部对话与协商执行委员会。成立由17名成员组成的该执行委员会，是为了领导这一进程，确保本地自主、包容性和透明度。

估计该进程将耗资700万美元，预计将通过对一个由联合国开发计划署管理的信托基金的自愿捐款解决。其中，卡塔尔国已承诺提供170万美元，作为种子资金。卡塔尔政府还在5月在法希尔举行的达尔富尔发展战略执行局会议上证实，承诺提供8800万美元，用以资助达尔富尔发展战略的基础和短期项目，而且已于4月27日将其中1000万美元拨给联合国达尔富尔基金。同样，解决达尔富尔冲突根源的努力也需要资金。在此，我也想通过安理会再次呼吁会员国支持这方面努力，为联合国达尔富尔重建和发展基金捐款。

在安全安排方面，达尔富尔停火委员会已与苏丹正义与平等运动取得进展，承诺开始部队核查工作。6月第一周，该运动的一个营的战斗人员(主要来自北达尔富尔的蒂内和科尔诺伊)抵达法希尔，准备开始核查进程。在将正义与平等运动战斗人员整编加入苏丹国家武装部队和苏丹警察部队方面，政府已在南达尔富尔设立接受营地。政府还在其2014年预算中编制了整编活动所需经费。

在我努力调解，争取苏丹政府和未签字的武装运动之间直接谈判方面，我加强了与非洲联盟高级别执行小组和秘书长苏丹和南苏丹问题特使的协调，使我们的调解努力与第2148（2014）号决议的要求一致。我们已经同意，探讨尽快在各方均方便的地点组织一次筹备会议，由各武装运动和苏丹政府的代表参加。预计会议将探讨解决达尔富尔人道主义和安全局势的办法，商议如何弥合各方分歧，推动全面解决达尔富尔冲突，以及建立一个统一的调解框架的可能性。

目前正在与总部和联合国国家工作队密切协调，开展第二阶段，即精简达尔富尔混合行动的工作。我们不久即将在达尔富尔迎来一个联合国和非洲联盟混合小组，开始第三阶段工作，侧重特派团支助、安全部门和喀土穆联络处。

最后，在我看来，国际社会面临的挑战仍然是如何最有效地使参与达尔富尔冲突的所有各方认识到，军事解决办法和现状是站不住脚的。为此，存在广泛和普遍的共识，即巴希尔总统提出的全国对话的倡议，提供了解决这一危机和苏丹其他危机的机会。

所有各方，包括我接触到的所有区域和国际机构，都欢迎巴希尔总统提出的全国对话建议。当然，存在进程细节的问题。我促请安理会发挥更加积极主动的作用，支持在苏丹举行成功的对话。应协助苏丹各方为真正和包容性对话创造急需的有利环境，并认识到对话可提供持久解决困扰苏丹的所有冲突的难得机会。

就我而言，我将继续与非洲联盟高级别执行小组协调，向各武装运动强调必须在不设任何前提条件的情况下加入并参与全国对话进程。我还将继续敦促苏丹政府与武装运动直接接触，以商定确保其参加全国对话的安全安排。不论是政府还是反对派，包括武装反对派，所有各方都应当把该进程作为一个表达各种关切、提出建议并讨论可用来决定一个稳定和民主的苏丹的未来倡议的机会。

主席（以英语发言）：我感谢查巴斯先生的通报。

我现在请苏丹代表发言。

诺尔先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，请允许我祝贺你主持安全理事会本月的工作，本月适逢安理会审议秘书长关于达尔富尔的报告（S/2014/515）和延长非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的任务期限。我还愿感谢查巴斯先生的通报。

毫无疑问，在苏丹政府的努力下，达尔富尔的安全和人道主义局势在报告所述期间大有改进。报告在多个段落中指出，局势很稳定，特派团的工作环境显著改善，达尔富尔混合行动的通行畅通无阻，签证的签发没有遇到障碍，这要归功于我们充分合作以便利2007年根据第1769（2007）号决议所设特派团工作的政策。

尽管取得了这些重大进展，但是，报告中提到，2014年一季度发生了若干事件，并认为这些都是剩余武装团体所为，它们在达尔富尔北部和南部的Attewiesha、哈斯卡尼塔、Alleit Jalal-Nabi和Kalamendu发动了进攻。由此推断，报告所述期间发生的所有侵害事件均是这些团体所为。我们发现，报告在陈述事实的时候没有清楚说明责任人是谁。例如，就空袭来说，虽然与当局联络过，但我们否认了报告所载的指控。报告不能援引未指明的消息来源。在流离失所者、强奸和其它违法行为的数字上也是如此。这些统计数据是不准确的，违背了专业精神和事实真相。

关于全国对话，我们愿指出，这是苏丹的一项倡议。这是一个由政府负责的内部事务。各政党均同意这一点。所以说，报告超越了联合特使的任务授权。在第35段中，我们注意到了一项单方面宣称。

延长达尔富尔混合行动任务期限的决议草案应当支持达尔富尔和平与稳定行动，并且应侧重于特派团的优先事项。今后数月将侧重于支持发展、重启恢复和重建努力以及帮助正在返回家园的流离失所者、特别是那些自愿返回的人。我们愿提醒安理会，设立达尔富尔混合行动的第1769（2007）号决议在第24段中规定，安理会将在局势有显然改善时考虑终止特派团的任期。局势已有显著改善。我们正在全国对话倡议的框架内推进和平与稳定行动，该框架将保障剩余武装团体享有与其它政党一样充分参与的权利。因此，我们已经在构想特派团撤离的战略。

我们肯定联合国对苏丹和达尔富尔和平与安全的关注，同时，我们愿指出，2007年以来已分配的巨额资金如果用在达尔富尔的各种项目上，本来肯

定会给本组织节省大量资金。现在，必须与非洲联盟合作，考虑达尔富尔混合行动的撤出战略。

巩固达尔富尔的和平与稳定应当以总统的全国对话倡议为基础。政府为武装团体参加这一对话提供了多种保障，没有给它们设置任何障碍。这就是为什么我们指望安理会向武装团体发出不设前提条件地参与的明确信息，以确保对话取得成功。对话取得成功是实现达尔富尔和整个苏丹和平与稳定的最便捷路径。无论是政府还是反对派，苏丹各方均赞同对话的重要性。至关重要的是要立即启动对话。

最后，载于秘书长关于达尔富尔报告的信息必须是客观、公正和专业的，以避免超出特派团的任务授权。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

下午3时25分散会。